



05-04-1983

•  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
•

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk  
Nr. 14.007/II/P

Bijlagen

[REDACTED]

[REDACTED]

Ter zitting van 24 februari 1983 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) de klacht onderzocht tegen de N.M.W. betreffende het verzenden van Franstalige documenten naar een Nederlandstalige particulier van Lettelingen.

Uit de inlichtingen die bij de aangevochten dienst werden ingewonnen blijkt dat er bij de overname in 1965 door de Gewestelijke Directie Bergen van de N.M.W., van het beheer van de waterleidingsdiensten van Edingen, Lettelingen en Mark die ongeveer 3.900 abonnees vertegenwoordigen, niets was dat het mogelijk maakte de abonnees volgens hun taalstelsel te onderscheiden.

Zo hebben alle abonnees van deze gemeenten sindsdien Franstalige facturen ontvangen, met uitzondering van de particulieren die uitdrukkelijk vroegen de documenten in het Nederlands te ontvangen.

Aangezien de heer [REDACTED] pas op 15 juli 1981 eigenaar is geworden van zijn woning te Lettelingen was de kwitantie die werd opgesteld op basis van de opnemings van september, het eerste document dat door de N.M.W. werd toegezonden, ze werd dus in het Frans opgesteld omdat de N.M.W. niet wist dat hij Nederlandstalig is.

De aanmaning die de niet-betaling van de kwitantie van de heer [REDACTED] op 14/12/81 vaststelde, werd in het Frans opgesteld aangezien ze het gevolg was van de mechanografische vergelijking tussen de uitgereikte kwitanties en de betalingen die geregistreerd worden op de datum die voorkomt op het document dat door de diensten van de A.I.M. (de kantoordienst die belast is met de mechanografische behandeling van de kwitanties) rechtstreeks aan de abonnee gezonden wordt. Er kan geen enkele wijziging worden aangebracht aan de abonneekaart zolang de rekening niet betaald is.

Wat het gebruik van de talen betreft bij de telefoongesprekken, verklaart de N.M.W. dat "een grondig onderzoek in de diensten niet heeft kunnen uitwijzen wie de ambtenaar was die aan de heer [REDACTED], geantwoord heeft : "on ne parle pas le flamand".

Met betrekking tot een particulier van Lettelingen, een taalgrensgemeente volgens artikel 8, 9° van de S.W.T., gebruiken de diensten overeenkomstig artikel 12, laatste alinea van de S.W.T. die van de twee talen (N. of F.) die de particulier heeft gebruikt of waarvan hij het gebruik heeft gevraagd.

De klacht is ontvankelijk maar niet gegrond wat de verzending van Franstalige documenten betreft aangezien de klager destijds nog niet te kennen had gegeven, dat hij de documenten in het Nederlands wenste te ontvangen. Bovendien was de Franstalige aanmaning tot betaling het gevolg van een procedure die in een bepaalde taal was ingezet en niet meer kon gewijzigd worden zolang de betaling niet geregeld was.

Wat de telefoongesprekken betreft kan het onderzoek niet vaststellen of de klacht gegrond is of niet.

Een kopie van dit advies wordt gezonden aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, Gewestelijke Directie van Bergen, Fulgence Massonlaan 5 te 7000 Bergen.

[REDACTED]

[REDACTED]

